



پەرتووک 22
هەنگاونان لە زیانی نۆی
ئایەتیک بۆ خویندەو
عیرانییەکان بەشی 12

orani CBM 22 Lesson Bible Course
Walking in Newness of Life
for lesson: Hebrews 12

When we are baptised,
we are born again.



To Nicodemus, who came to Him by night, Jesus said, "Unless a man is born again, he cannot see the kingdom of God" (John 3:3)

Jesus goes on to explain that he does not mean a natural birth, but a birth of the Spirit. Jesus also says:

"That which is born of the flesh is flesh, and that which is born of the Spirit is spirit." (John 3:6)

كاتيك ئيوه خۆتان پاكدەكەنەوه له راستیدا زی
نویتان دەست پی کردووہ.

له یهكك له شهوهكان كهسيك به ن
نيقوديموس هات بو لای عيسا و عيسا وه
پی ووت) يوحهنا بابی 3 ئایهتی: (3 دَلنیا ب
كهسيك له نوى له داك نهبيتوه نات
پاشایهتی خودا ببینی.

عيسا له روونکردنهوهكانی وهها ئەو حالی
که ئەم له داكبوونه سرووشتی نیه ب
لهداكبوونیکه له روحدا ئەو له يوحهنا باب
ئایهتی 6 دهفرمووی " :ئوهی که له جهسنا
داك ببی , جهستهیه وه ئوهی که له رو:
داك ببی , روحه"

A new creature



When a baby is born, a new life begins. And so, when we are baptised, we begin a new life – a life "in Christ".

The apostle Paul tells us in 2 Corinthians 5:17
"...if any man is in Christ, he is a new creature."

If we are to grow up in Christ Jesus, we have to do our part, striving continually. If we don't strive, that "old man" which we renounced when we were baptised will get the better of us.

ژيانى نوئ

كاتيك كه منداليك له دايك دهبى زيانىكى نوى دهست پیدهكا هس بهو جوړه ئیوهش كاتى پاكدهبنهوه زيانىكى نوى له مەسحدا دهست پیدهكا".

پۆلسى نیردراو له نامهى دووهى قرنتیان بابى 5 نایهتى 17 ودها دهنوسى :كهسيك كه له گهل مەسح هاوپهیمانه، زيانىكى نوى ههیه.

ئهگەر له عیسا مسیح گهوره بین پئویسته تهواو تهرخانى بهکین، ئهگەر ههول نهديین "پیاوی کون" کاتیک پاکرایهوه کرد ئهومان تاوانبار کرد زیاتر له ئیمه گهوره دهبیت.

Help along the way :

1. Prayer

- If we had to struggle alone, we could never "grow up" in Christ. But God has given us all we need for our spiritual growth.

He has given us the great privilege of coming to Him in prayer, through the Lord Jesus. All our difficulties, our joys and our sorrows, we may confide in Him, coming to Him reverently, and asking Him to help us and hear us for Jesus' sake.

يارمهتی له مهودا

1. ادوعا

ئەگەر ئیمە ناچار باین به تهنیایی ههول بدهین , هیچ کات له مهسیدادا "گهشه"مان نهدهکرد . بهلام خودا به ههموومان ئەو شتانهی که له گهشهی روحانیهدا پیویستمان پیهتی پیی داوین .

ئەو ئیمتیازیکی مهزنی به ئیمه بهخشیوووه که ههمان رویشتن بو حزووری له نزا , له لایهن عیسا مهسیحوهیه . ههموو کیشهکان , خووشی و غهم و خهفتهی خوومان دهتوانین به ئەو بسپیرین . به ریزهوه بچن بو لای ئەو , وه له ئەو له ناوی عیسا داوای یارمهتی بکهین .

یارمەتی له مهودا

Help along the way

2. پەرتووکی پیرۆز



ئەو کەلامی خۆی، پەرتووکی پیرۆزی بە ئیمە داوێ. ناتوانین رینمایهکی باشتر لەو پەیدا بکەین. پەرتووکی پیرۆز زیاتر ریگاکانی خودا فیری ئیمە دەکا وە یارمەتیمان دەدا تا بەو جۆرە کە خودا چاوەروانی لیمانه هەلسووکهوت بکەین وە وەکوو "مرۆظیکی نوی" له مهسیح دا گەشه بکەین .

له دووهمی تیموتائوس بابی 3، ئایهتی 16 بۆ 17 دهخوینینهوه که: "تهواوی پەرتووکی پیرۆز له ئیلهامی خودایه وە بۆ فیرکردنی راستهقینه، لۆمهی ههله، چاککردنهوهی عهیبهکان وە پەروهردهکردنی ئیمە له باشی موتهلق به سووده بۆ ئەوهی پیاوی خودا بۆ هەر کاریکی باش به تهواوی ئاماده و توکمیه"

God has given us His Word, the Bible. We could have no better guide; it will teach us more about God's ways; it will help us to act as God would have us do, and to grow up into that "new man" in Christ.

We read in 2 Timothy 3:16-17 that "All Scripture is profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: that the man of God may be perfect, thoroughly furnished unto all good works."

The ability to think about God's Word



Proverbs 23:6-7 Do not eat the bread of a man who is stingy; do not desire his delicacies, for he is like one who is inwardly calculating. "Eat and drink!" he says to you, but his heart is not with you.

If we let our minds dwell more and more on the things of God, we shall gradually become better men and women.

ئەو بە ئىمە توانای بىرکردنەو بە كەلام و
رىگاگەى داوہ

لە پەرتووکی ئەمسال بابى 23 ئایەتى 6-7
هەر وەها نووسراوہ كە " نانى پیاوی
بەرچاوتەنگ مەخۆ، وە سەبارەت بە
خواردنە خوشەکانى ئەو تەماعکار مەبە .
چوونكە هەر بەو جۆرە كە لە دلى خۆیدا
بىر دەكاتەوہ خودى ئەو وەهاىە" .

ئەگەر هزرەكانمان لە بابەتەكانى پەيوەند بە
خودا چر بکەینەوہ، دەتوانین بە مروورى
زەمەن پیاوان و زنانى باشتەر بىن.

Believing and doing



Reading and praying and meditating will help us to do the right things.

Someone once asked Jesus, "...Which is the greatest commandment in the law?" (Matthew 22:36)

We read the reply of Jesus in verses 37-39, "Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul and with all thy mind. This is the first and great commandment. And the second is like unto it, Thou shalt love thy neighbour as thyself."

باوهر و کردهوه

خویندن , نزاکردن , وه بیرکردنهوه , له ئهنجامدانی کاری راست یارمهتیمان دهدا . جاریکیان کهسیک له عیسیای پرسی " : کام حوکم له شهریعتدا گرنگتره؟ "

(مهتا بهشی 22، ئایهتی 36).

وولامی عیسا له ئایهتهکانی 37-39 دهخوینینهوه " , ئهو خداوهندهی که خودای تویه , به تهواوی دل و گیان و هوشی خۆت خوش بوی . ئهمه یهکهمین و گرنگترین فهرمانی خودایه . دووهمین فهرمانیس وهکوو یهکهمیان وایه : هاوسیکهی خۆت خوش بوی بهو رادهیهی که خۆت خوش دهوی "

These commandments are not easy to keep.



We shall only be able to love God with all our heart and soul and mind (Matthew 22:37) if we keep reminding ourselves how much God has loved us, and how much He has done for us.

He has done great things for us. How can we pay the great debt we owe Him? We can do nothing for Him.

پاراستن و ئەنجامدانی ئەم روکنانە ئاسان نیە

ئیمە تەنیا دەبی خودا بە تەواوی دڵ و گیان وە بیری خۆمان خوش بوی ئەگەر بەردەوام بە بیر خۆمانی بینینەووە کە ئەو بە چ رادەیهک ئیمەیی خوش ویستوووە وە چ کاریکی بو ئیمە کردوووە.

ئەو کاری زۆر گەورەیی بو ئیمە کردوووە. چۆن دەتوانین قەرزێ خۆمانی پی بدەینەووە؟ ئیمە ناتوانین هیچ کاریک بو ئەو بکەین.

But what does Jesus give us
as the second commandment?



- "You shall love your neighbour as yourself". (Matthew 22:39)
- Here is something we can do. We can help other people, and show them thoughtfulness and love, as God has shown love to us.

The greatest thing we can do for others is to pass on to them the good news of the Kingdom of God, which we ourselves have come to believe. As God has invited us to keep His ways, and to share in the joys of His Kingdom, so we must invite others to share the joy we have found.

بهلام دووهه مین حوكم كه عيسا به ئيمه‌ی دا چى
بوو؟

"هاوسیکه‌ی خۆت زۆر خۆش بوی، هەر بهو راده‌یه که خۆت خۆش دهوی" ئهمه شتی که که ئیمه دهتوانین ئهنجامی بدهین. دهتوانین یارمەتی خەلك بدهین وه خۆشهویستی و گرنگی بۆ ئهوان دهربرین، هەر بهو جۆره که خودا خۆشهویستی به ئیمه نیشاندا.

مهزنترین کاریک که دهتوانین بۆ کهسانیتزر ئهنجامی بدهین ئهوه‌یه که ههوالی خۆشی مهلهکوتی خودا بۆ ئهوان بگوازینهوه، ئهو شته‌ی که خۆمان باوه‌رمان پیهتی. هەر بهو جۆره که خودا ئیمه بۆ ریگای خۆی بانگه‌یشت کردوه بۆ ئهوه‌ی له خۆشی پاشایهتی ئهو هاوبه‌شی بکهین، ئیمه‌ش ده‌بی ئهوه له گه‌ل کهسانیتزر دابه‌ش بکهین.

Acts of kindness



- Jesus once said, "So whatever you wish that others would do to you, do also to them" (Matthew 7:12).

God will accept the acts of love which we show our fellow men as if they were done to Him. So there is something we can do to show our appreciation of His love to us.

پرفتاری بهزهیی

عیس وتی: " کهواته له ههر شتی کدا ئاوا بو خه لک بکهن که ده تانهوی بو تان بکریت، چونکه نه مهیه پوختهی تهورات و په یامی پیغمبه ران .

(مهتا بهشی 7 ئایهتی 12).

خودا پرفتاری بهزهیی که ئیمه له گهل هاورهی خو مان ده کین په سهندی ده کات.

The disciple and the world

شوينكهوتووان له دوونيدا



لهم رۆزگار هدا شتانیکی زۆر لهم دوونیا پهیدا
غهیره خودایین بو نمونه پهتووکی
زۆر نووسین و وینهی زۆر ههن که
هزری ئیمه به خیرایی بهرهو شتی
شهرهنگیزانه و ناپاک رینمایی دهکن وه
ههندی جار ئهو شتانه بو ئیمه زۆر سهرنج
راکیشن بهلام ههر چهندیك ئهوان بو ئیمه
سهرنج راکیش بن - ئیمه دهبی خۆمانیان لی
به دوور بگرین . ئهگهر ئیمه وا نهکهین ,
ئهوان ئیمه له خودا دوور دهکهنهوه .

- There are many things in the world today which are ungodly. There are, for instance, many books, papers, pictures, which quickly turn our minds to things that are evil and impure; and sometimes these things appeal to us very much. But – however much they appeal to us – we just have to turn away from them; if we don't, they will turn us away from God.

Friends



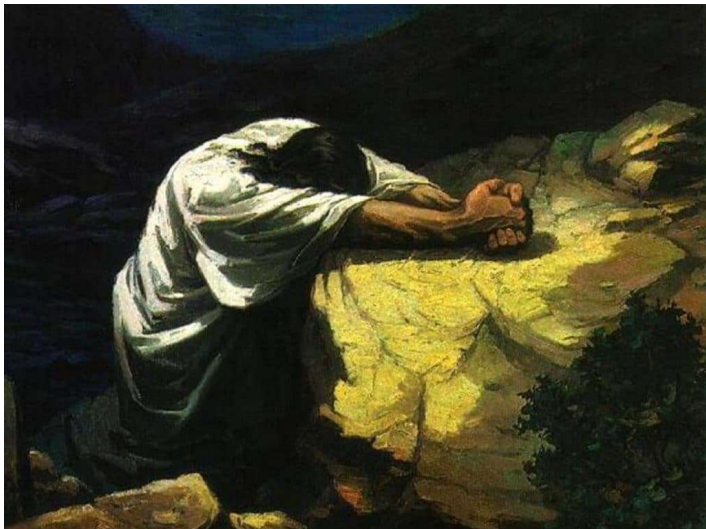
Taking no part in the ungodly pleasures of the world will mean losing some of our friends – for they won't understand why we now refuse to do things which we once enjoyed.

But we shall find many new friends; for all who – like us – have separated themselves from the world, will be united together. They will be children of God, and brothers and sisters in Christ.

هاورپهکان

هاوبهشی نهکردن له چیزه غهیره خودایهکان له دونیادا به واتای له دهستدانی ههندي له هاوریکانمان دی به هوئی نهوهی که نهوان ناتوانن لهوه تی بگن که بوچی نیستا لهو شتانهی که پیشتر چیزمان لی وهردهگرتن ،خومان به دوور دهگرین . بهلام نیمه دهبی هاوریی نویی زور بدوزینهوه .نهو کهسانهی که هاوشیوهی نیمهن و خویمان له بابهتی دونیایی دوور خستوتهوه .نهوان دهبن به مندالانی خودا وه وه خوشک و براکانی ناو مهسیح.

Remembering Jesus



- Baptism gives us a fresh start. We set out, when we are baptised, on the strait and narrow way that leads to God's Kingdom. But we are still very human, and we soon forget how much Jesus did for us when He died on the cross.

Jesus knew how easily His disciples would forget: so He told them to do something to remind them. Turn to the gospel of Luke, chapter 22, and read verses 14-20. This is the story of what is usually called the "last Supper", because it is the last meal that Jesus shared with His disciples before His death.

یادکردنهوهی

عیسا

پاکبوونهوه دهسپیکیکی نوی به ئیمه دهبهخشی .کاتیك
خۆمان پاک دهکهنهوه ,دهبینه ریبواری ریگایهکی
تهنگهبر و دزوار که ئیمه بهرهو پاشایهتی خودا
رینمای دهکا .بهلام هیشتا ئیمه هر مرۆظین وه زۆر
خیرا بیرمان دهچیتهوه که مهسیح بو ئیمه کاریکی
چهنده مهزنی کرد کاتی به خاچهوه گیانی سپارد .

عیسا دهیزانی که قووتابیهکانی زۆر به سادهیی ئهمه له
بیر دهکهن .کهواته داوای له ئهوان کرد کاریک بکهن بو
ئهوهی ئهو یادی بکریتهوه .ئینجیل ,لوقا بابی , 22
نایهتی 14-20 بخویننهوه .ئهمه ههمان ئهو پیرۆکهیه
که به "کوئا شیو" "کوئا نانی ئیواره (به ناوبانگه ,
چوونکه ئهمه کوئا بهلینه که عیسا بهر له مردنی له
گهل قووتابیهکانی ههیبوو.

Bread and wine



- See how the bread and the wine were to remind His disciples how Jesus gave His life for them. He said to them, "...this do in remembrance of Me".
- Now read I Corinthians 11:23-28.

The early Christians met on the first day of each week to remember Jesus in the way in which He had commanded them.

نان و شەراب

سەیر بکەن کە چۆن نان و شەراب بە یادی قوتابێهکانی دینیتەو کە عیسا زیانی خۆی بە ئەوان بەخشی. ئەو بە ئەوانی گووت: "ئەمە بە یادی من بە بیر بیننەو."

ئێستا سەرەتای قرننتیان بابی, 11 ئایەتی-23
28 بخویننەو.

باوەردارانى سەرەتا لە یەكەمین رۆزى هەموو
هەفتەیهكدا بۆ یادکردنەوى مەسیح, هەر بەو
جۆره كە ئەو پێیانی فەرموو بوو, كۆ
دەبوونەو.

Meet together



گه‌یشتن به‌یه‌ک‌ه‌وه

شوینکه‌وتوانی راسته‌قینه‌ی عیسی‌ای مه‌سیح هر به‌وه
جو‌ره که قووتابیه‌کانی نه‌وه له ده‌وری کو‌ده‌بو‌ونه‌وه
(که عاده‌ته‌ن گو‌ونجا‌وترین رو‌ز بو‌ نه‌وه دیدارانه‌ ,
رو‌زانی یه‌کشه‌ممه‌یه , (بو‌ له‌تکر‌دنی نان و
خوار‌دنه‌وه‌ی شه‌راب به‌ یه‌ک‌ه‌وه کو‌ ده‌بو‌ونه‌وه , بو‌
نه‌وه‌ی به‌ بیر‌خو‌یانی بینه‌وه که چو‌ن جه‌سته‌ی
مه‌سیح بو‌ نه‌وان که‌رت بو‌وه و خو‌ینی ر‌زا .

- True disciples of the lord Jesus will meet together, as the first disciples did (and usually Sunday is the most convenient day for such meetings), to break bread and to drink wine, remembering how Jesus' body was broken and His blood was shed for them.

As we grow up in Christ, remembering Jesus in this way will become more and more important to us, helping us to realise that He is with us all the time.

هه‌روه‌ها که له مه‌سیح گه‌شه‌ ده‌که‌ین , یاد‌کردنه‌وه‌ی
نه‌وه له ری‌گیه‌وه بو‌ نیه‌ گ‌رنگ و گ‌رنگ‌تر ده‌بی وه
یار‌مه‌تیده‌رمان ده‌بی بو‌ نه‌وه‌ی له‌وه تی‌بگه‌ین که نه‌وه
هه‌موو کات له گه‌ل نیه‌یه .

Only you can decide

ئىوہ دەبى پرىيار بەدن.

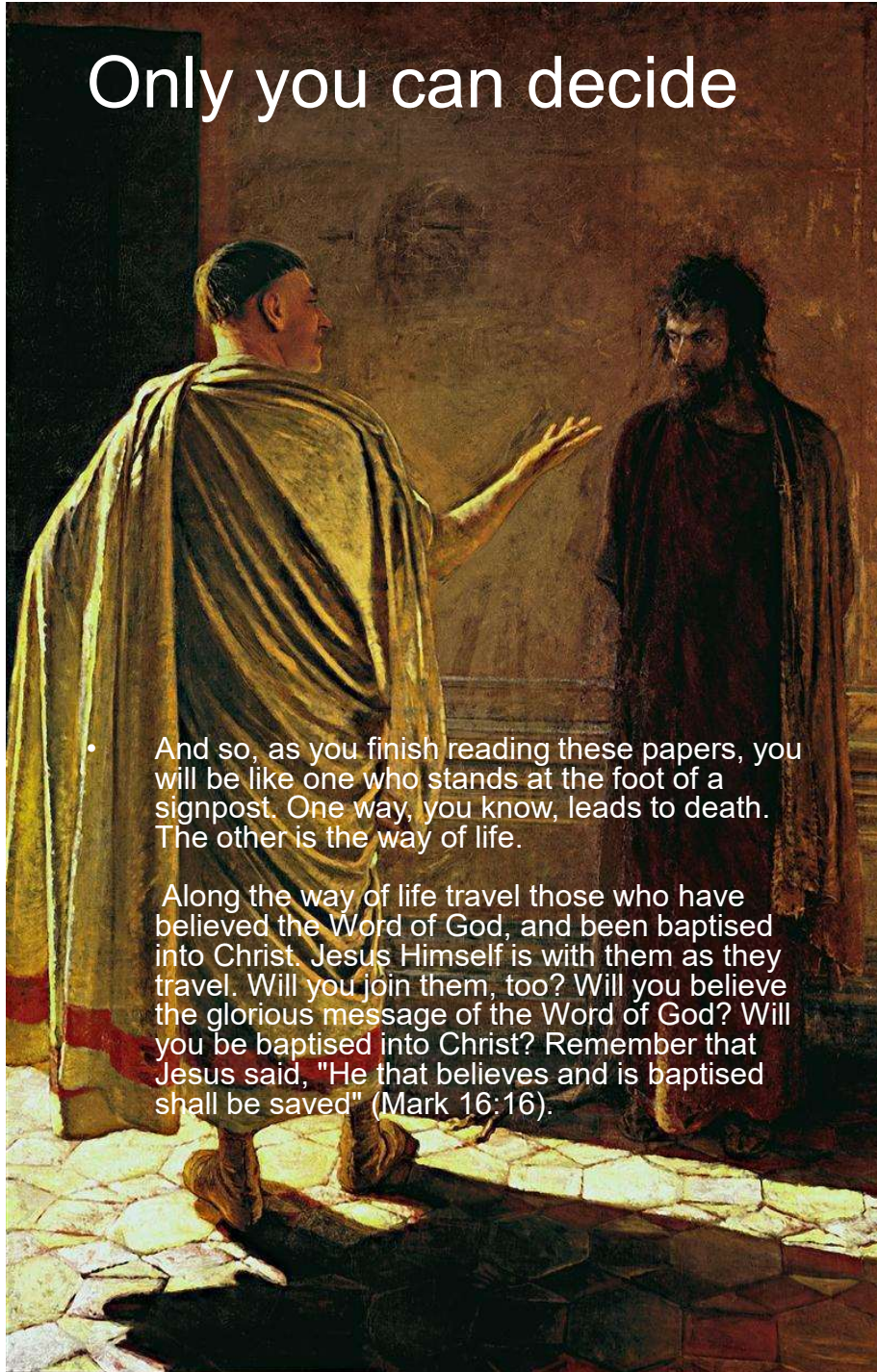
كەواتە ئىستا بە خويندەنەوى ئەم نووسىنانه ئىوہ وەكوو كەسىكن كە لە سەر رىنیشاندەرى رىرەوىك وەستاووہ . رىرەوىك دەزانن كە بە مەرگ كۆتايى دى . رىرەوىكى تر , رىگاي زىانە .

بەم رىرەوہدا كەسانىك سەفەر دەكەن كە باوہريان بە ووتەى خودا ھەبە وە لە مەسىحدا پاكبوونەوہ . مەسىحيش لە گەل ئەوان لەم سەفەرەدا , ھاوسەفەر دەبى . ئايا ئىوہش دەچنە رىزى ئەوان؟ ئايا پەيامى بە شكۆى ووتەى خودا باوہر دەكەن؟ ئايا لە مەسىحدا پاك دەبنەوہ؟ لە بىرتان بى كە عىسا گووتى " :ئەو كەسانەى باوہر دەھىنن وە پاك بىنەوہ , رزگاربان دەبى , بەلام ئەو كەسانەى باوہر ناھىنن دادگاي دەكرىن" .

(مەرقوس بەشى 16 ، ئايەتى 16).

- And so, as you finish reading these papers, you will be like one who stands at the foot of a signpost. One way, you know, leads to death. The other is the way of life.

Along the way of life travel those who have believed the Word of God, and been baptised into Christ. Jesus Himself is with them as they travel. Will you join them, too? Will you believe the glorious message of the Word of God? Will you be baptised into Christ? Remember that Jesus said, "He that believes and is baptised shall be saved" (Mark 16:16).



پوخته

Summary

1. Every day we must try to read something from the Bible, and say our prayers.
2. After we have been baptised, we must try to meet with our fellow believers every week, to break bread and drink wine in memory of Jesus. (Of course, this may not always be possible, because there may not be people with the same beliefs in our part of the world).
- 3 WE must try to give up all things likely to make us sin.
4. We must try continually to do good to other people.

1. نيمه پيوسته ههول بهدين هر روز له كتيبي پيروز بهخوينين و دوعا بهكيين.

2. له دواي پاكردنهوه ، پيوسته ههول دهين هموو هفته لهگهل باورپهكهرهوكان بو شكاندني نان و خواردنهوهي شراب كو بهبنهوه تاكو بير له مسيح بكهين. (لهوانهيه هممووكات نهوانين لهگهل نهو كهسانهيه يهك باورين پهكهوه بين).

3. پيوسته نهو شتانهيه كه گناهمن لهيان دوور بين.

4. پيوسته بو خهلك جار لهدواي جار كاري باش بهكهين.